



Charger 20V 4.5A PLG 20 C3

(FI)

Laturi 20 V 4,5 A

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(LT)

Kroviklis 20 V 4,5 A

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

(EE)

Laadimisseade 20 V 4,5 A

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(SE)

Laddare 20 V 4,5 A

Översättning av bruksanvisning i original

(LV)

Lādētājs 20 V 4,5 A

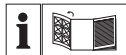
Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

(DE) (AT) (CH)

Ladegerät 20 V 4,5 A

Originalbetriebsanleitung

IAN 497649_2204



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

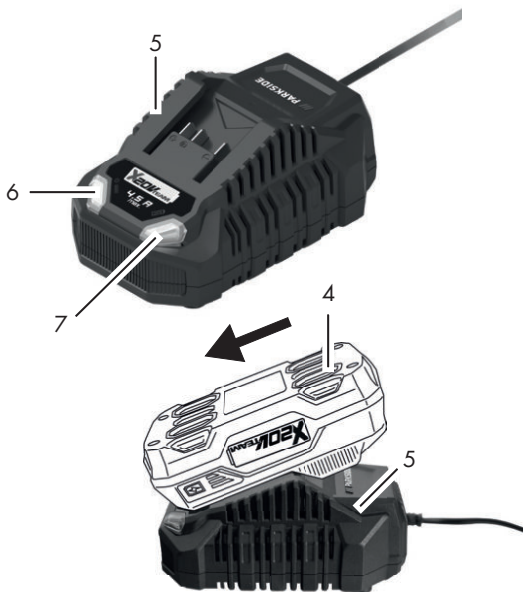
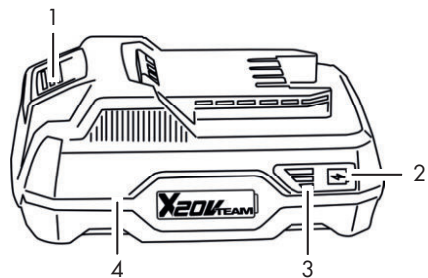
EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	16
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	28
LV	Teksta pēdējās pārskatīšanas datums	Lappuse	40
EE	Teabe läbivaatamise kuupäev	Lehekülg	53
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	65

A

Sisältö

Alkusanat	4	Akun lataaminen.....	9
Tarkoituksenmukainen käyttö	5	Säilytys	10
Yleinen kuvaus	5	Latauslaitteen seinäkiinnitys	10
Yleiskuva	5	Puhdistus	11
Tekniset tiedot	5	Huolto	11
Latausaika	5	Hävittäminen/ Ympäristönsuojelu	11
Turvallisuusohjeet	6	Takuu	12
Symbolit ohjeessa	6	Korjauspalvelu	14
Latauslaitteessa olevat symbolit	7	Service Center	14
Turvallisuusohjeet akkulateureille	7	Maahantuoja	14
Lataaminen	8	Varaosat/ Tarvikkeet .	15
Akun lataustilan tarkastaminen	9	Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös	79

Alkusanat

Onnittelumme uuden laitteen ostollesi. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Näin laitteesi toimintakyky on taattu.



Käyttöohje on tuotteeseen kuuluva osa. Se sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käyttöön ja laitteen hävittämiseen liittyviä ohjeita. Tutustu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa. Käytä tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja vain sille

tarkoitettuun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa ja luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Tarkoituksen- mukainen käyttö

Latauslaitetta tulee käyttää yhdessä (Parkside) X 20 V Team -sarjan akkujen kanssa. Kaikenlainen muu käyttö voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja vakavan vaaran käyttäjälle. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin käyttötarkoituksiin. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Yleinen kuvaus



Kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

A Yleiskuva

- 1 Vapautuspainike
- 2 Lataustilanäytön painike

- 3 Lataustilan näyttö
- 4 Akku
- 5 Latauslaite
- 6 Merkkivalo – vihreä
- 7 Merkkivalo – punainen

i Akku ei sisälly toimitussäilykseen.

Tekniset tiedot

LatauslaitePLG 20 C3

Nimellisoteho	120 W
Tulojännite:.....	230 - 240 V~
Tulovaihtovirtataajuus ..	50 Hz
Lähtöjännite.....	21,5 V=
Lähtövirta	4,5 A
Lähtöteho	96,75 W
Suojausluokka	□ II
Laitevaroke.....	T3.15A

i Akku saavuttaa täyden tehonsa vasta usean latauskerran jälkeen.

Latausaika

Laite kuuluu Parkside X 20 V TEAM -sarjaan ja sitä voidaan käyttää Parkside X 20 V TEAM -sarjan akuilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Ajankohtainen luettelo akkujen yhteensopivuudesta löytyy osoitteesta: www.lidl.de/akku


		Lataus- laite
		PLG 20 C3
Akku	PAP 20 A1 PAP 20 B1	35 Min
	PAP 20 A3 PAP 20 B3	60 Min
	Smart PAPS 204 A1	60 Min
	Smart PAPS 208 A1	120 Min


Turvallisuusohjeet


Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei

ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.


Symbolit ohjeessa


 **Varoitusmerkki ja ohjeet henkilö- ja esinevahinkojen ehkäisemiseksi.**


 **Varoitusmerkki ja ohjeet sähköiskusta aiheutuvien henkilö- vahinkojen ehkäisemiseksi.**


 **Huomiomerkki, joka sisältää tietoja laitteen parempaan käsittelyyn.**

Latauslaitteessa olevat symbolit

 Tämä latauslaite on osa X 20 V Team-sarjaa

 Huomio!

 Lue käyttöohje huolellisesti.

 Latauslaite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.


 Laitevaroke

 Suojausluokka II (kaksoiseristys)

 Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

 Latauslaitteen merkkivalot (LED)

Turvallisuusohjeet akkulatureille

 **Huomio! Sähköisillä työkaluilla työskennellessä on välttämättä otettava huomioon seuraavat turvatoimenpiteet sähköiskun, loukkaantumisen ja palovammojen estämiseksi:**

- Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- **Käytä akun lataamiseen vain (Parkside) X 20 V Team -sarjaan kuuluvaa latauslaitetta.** On olemassa tulipalo- ja räjähdysvaara.
- **Tarkasta latauslaite, johto ja pistoke ennen jokaista käyttökertaa ja anna tarvittaessa asiantuntevan henkilökunnan korjata ne alkuperäisvaraosin. Älä käytä vioittunutta**

latauslaitetta, äläkä avaa sitä itse. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

- **Varmista, että verkkojännite vastaa latauslaitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.** On olemassa sähköiskun vaara.
- **Pidä latauslaite puhtaana ja suojaa sitä märältä ja sateelta. Älä milloinkaan käytä latauslaitetta ulkona.** Likaantuminen ja veden pääseminen sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- **Vältä latauslaitteen mekaanisia vaurioita.** Ne voivat aiheuttaa sisäisiä oikosulkuja.
- **Laturia ei saa käyttää helposti syttyvillä alustoilla (esim. paperi, tekstiilit) tai niiden välittömässä läheisyydessä.** Lataamisen aikaiseen lämpenemiseen liittyy palovaara.

- **Jos tämän laitteen liitäntäjohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja tai tämän asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.**
- **Minimoi sähköiskun vaara irrottamalla latauslaitteen pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.**
- **Älä käytä mitään tarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suositellut.** Niiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- **Lataa latauslaitteella vain uudelleen ladattavia akkuja.** Laite voi vaurioitua.

Lataaminen



Älä altista akkua äärimmäisille olosuhteille kuten lämmölle tai iskuille. Elektrolyyttiliuos voi vuotaa ja aiheuttaa

loukkaantumisvaaran!
Huuhtelee silmä- tai iho-
kosketuksessa kyseiset
kohdat vedellä tai neut-
raloivalla aineella ja ha-
keudu lääkäriin.



Lataa akku vain kui-
vissa tiloissa. Akun
ulkopinnan on oltava
puhdas ja kuiva, ennen
kuin liität latauslaitteen.
On olemassa sähköiskun
aiheuttamien loukkaantu-
misten vaara.



Lataa (Parkside)
 X 20 V Team -sarjan akut
 vain (Parkside)
 X 20 V Team -sarjan lat-
 auslaitteella.

- Lataa akku ennen ensim-
mäistä käyttökertaa.
- Huomioi joka tapauksessa
voimassa olevat turvallisuus-
ohjeet sekä ympäristönsuoje-
lua koskevat määräykset ja
ohjeet.

Akun lataustilan tarkastaminen

Lataustilan näyttö (3) ilmoittaa
akun (4) lataustilan.
Paina akussa olevaa lataustilan
näyttöpainiketta (2). Palava
LED-valo kertoo akkujen la-
taustilasta.

**3 LED-valoa palaa (punainen,
oranssi ja vihreä):**

Akku ladattu

**2 LED-valoa palaa (punainen ja
oranssi):**

Akku osittain ladattu

1 LED-valo palaa (punainen):

Akku on ladattava



Lataa akku (4), kun enää
vain lataustilan näytön
(3) punainen LED-valo palaa.

Akun lataaminen



Anna lämmentyneen akun
jäähdyä ennen latausta.
Lataa akku (4), kun enää vain
lataustilan näytön (3) punainen
LED-valo palaa.



Latauslaitteessa on tuuletin jäähdytystä varten.

1. Irrota akku (4) tarvittaessa laitteesta.
2. Työnnä akku (4) latauslaitteen (5) latausaukkoon.
3. Liitä latauslaite (5) pistorasiaan.
4. Irrota latauslaite (5) sähköverkosta, kun lataustapahtuma on suoritettu.
5. Vedä akku (4) latauslaitteesta (5).

Latauslaitteen LED-merkki-

valojen merkitykset:

Vihreä LED-valo (6) palaa ilman paikalleen asetettua akkua:

Latauslaite käyttövalmis.

Vihreä LED-valo (6) palaa:

Akku on ladattu.

Punainen LED-valo (7) palaa:

Akku latautuu.

Punainen LED-valo (7) vilkkuu:

Akku ylikuumentunut

Punainen (7) + vihreä (6) LED-

valo vilkkuvat:

Akku viallinen

Säilytys

Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa, lasten ulottumattomissa.

Latauslaitteen seinäkiinnitys (lisävaruste)

Latauslaite (5) voidaan kiinnittää myös seinään.

- Kiinnitä tulppien avulla seinään haluamaasi paikkaan kaksi ruuvia 102 mm:n etäisyydelle toisistaan.
- Ruuvien kannan halkaisija voi olla 7–9 mm.
- Jätä ruuvinkannat noin 10 mm ulos seinästä.
- Voit asettaa latauslaitteen (5) seinäpidikkeessä olevista rei'istä molempiin ruuveihin ja vetää latauslaitetta alaspäin vasteeseen asti.



Varmista, ettet vahingoita johtoja poratesasi. Käytä soveltuvia ets-

intälaitteita löytääksesi seinässä olevat johdot tai käytä asennuspiirustuksia apuna. Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon, kaasujohtoihin koskeminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtojen vaurioituminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja sähköiskun.

Puhdistus

Puhdista latauslaite kuivalla liinalla tai siveltimellä. Älä käytä vettä tai metallisia esineitä.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Hävittäminen/ Ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen keräykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin.



Älä heitä akkua talousjätteisiin, tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vaurioituneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä pääsee ulos.

- Vialliset tai käytetyt akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Toimita akku ja/tai laite tarjolla olevaan keräyspisteeseen. Elinkaarensa loppuun tulleiden sähkötyökalujen/akkujen hävittämisestä saat tietoja kunnaltasi tai kaupungiltasi.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU: Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssi- ja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköisiä.

Takuu

Arvoisa asiakas

Tämän laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Akun takuu on 6 kuukautta ostopäivästä.

Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisäätöisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa

tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuajaa.

Takuuaika ja lakisäätöisten puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina vaurioita.

Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaisesta käytöstä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tunnusnumero (IAN 497649_2204) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**. Saat sitten lisää tietoja valituksesi käsittelystä.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta asiakaspalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta.

FI

Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikalähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä laite ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.

Korjauspalvelu

Huoltotytäryhtiömme suorittavat korjaukset, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, maksua vastaan. Ne laativat mielellään kustannusarvion.

Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävästi paketoituna ja postimaksut maksettuna.

Huomio: Lähetä laite puhdistettuna huolto-tytäryhtiöömme ja liitä mukaan huomautus viasta. Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita, suurikokoisena pakettina tai pikapakettina tai muuna erikoislähetystenä lähetettyjä laitteita. Hävitämme ilmaiseksi meille lähetetyt vialliset laitteet.

Service Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: grizzly@lidl.fi

IAN 497649_2204

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: grizzly@lidl.se

IAN 497649_2204

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun huolto-palveluun.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat/ Tarvikkeet

**Varaosia ja lisävarusteita voi tilata osoitteesta
www.grizzlytools.shop**

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä "Service-Center" (ks. sivu 14).

Latauslaite	PLG 20 C3, EU	80001355
	PLG 20 C3, UK	80001356
Akku	PAP 20 B1, 2,0 Ah	80001156
	PAP 20 B3, 4,0 Ah	80001157

Innehållsförteckning

Introduction	16	Ladda upp batteriet	22
Användningsområde...	17	Lagring	22
Allmän beskrivning.....	17	Vägghållare Laddare	22
Översikt.....	17	Rengöring.....	23
Tekniska data	17	Underhåll.....	23
Laddningstid	18	Avfallshantering och	
Säkerhetsinformation..	18	miljöskydd.....	23
Bildsymboler i		Garanti	24
bruksanvisningen	19	Reparationservice.....	26
Symboler på laddaren...	19	Service-Center	26
Säkerhetsanvisningar för		Importör	27
batteriladdaren	19	Reservdelar/Tillbehör..	27
Laddning	21	Översättning av	
Kontroll av ackumulatorns		originalet av försäkran	
laddningsstatus	21	om överensstämmelse ..	80

Introduction

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutavsyning. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd.



Bruksanvisningen är en del av denna pro-

dukt och innehåller viktig information avseende säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och läm-

na med alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Användningsområde

Laddaren ska användas till batterier i serie (Parkside) X 20 V Team. Alla andra användningssätt kan det leda till skador på produkten och innebära en avsevärd risk för användaren. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Om den används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller felaktig användning.

Allmän beskrivning



Bilder finns på den uppfällbara sidan.

A Översikt

- 1 Upplåsningsknapp
- 2 Knappen på laddningsindikator

- 3 Laddningsindikator
- 4 Uppladdningsbart batteri
- 5 Laddare
- 6 Kontrolindikator - grön
- 7 Kontrollindikator - röd



Det uppladdningsbara batteriet ingår inte i leveransen.

Tekniska data

Laddare PLG 20 C3

Nominell strömförbrukning	120 W
Ingångsspänning	230-240 V~
Ingångsfrekvens för växelström	50 Hz
Utgångsspänning	21,5 V=
Utgångsström	4,5 A
Uteffekt	96,75 W
Skyddsklass	□ II
Säkring	T3.15A



Batteriet kommer inte upp i full kapacitet förrän det laddats upp flera gånger.

Laddningstid

Produkten ingår i serie Parkside X 20 V TEAM och kan användas med batterier i serie X 20 V TEAM.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.


En aktuell lista över kompatibla batterier finns på: www.lidl.de/akku


Säkerhetsinformation


Denna enhet kan användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och däröver samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, om de står under överinseende eller har fått information om hur enheten skall användas på ett säkert sätt och om de förstår härur resulterande risker.

		Laddare
		PLG 20 C3
Batteri	PAP 20 A1, PAP 20 B1	35 Min
	PAP 20 A3, PAP 20 B3	60 Min
	Smart PAPS 204 A1	60 Min
	Smart PAPS 208 A1	120 Min

Bildsymboler i bruksanvisningen

 Risksymbol med uppgifter om förebyggande av person- eller sakskador.

 Varningssymboler med information om åtgärder för att undvika personskador på grund av elchock.


 Hänvisningstecken med information om hur man bättre kan använda maskinen.

Symboler på laddaren

 Produktet ingår i modellserie X 20 V Team

 Akta!

 Läs noga igenom instruktionen.

 Laddaren får endast användas inomhus.


 T3.15A Säkring

 Skyddsklass II (dubbel isolering)

 Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

 Kontrollindikator (LED) - Laddare

Säkerhetsanvisningar för batteriladdaren

 **OBSERVERA!** Vid användning av elverktyg ska följande principiella säkerhetsåtgärder beaktas till skydd mot elektrisk stöt, skade- och brandrisk.

- Barn får inte tillåtas leka med produkten.
- **Använd bara laddare ur modellse-**

rie (Parkside)


X 20 V Team för att ladda upp batteriet.


Risk för brand och explosion.


- **Före varje användning: kontrollera laddare, kablar och kontakter, och låt reparera dem endast genom kvalificerad specialistpersonal, och endast med originalreservdelar. Använd inte en defekt laddare och öppna den inte själv.** Det är en garanti för att produktens säkerhet bibehålls.
- **Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.** Risk för elektriska stötar.
- **Håll laddaren ren och borta från väta och regn.** Använd aldrig laddaren i det fria. Smuts och inträngande vatten ökar risken för elektriska stötar.
- **Undvik att skada ackumulatorn mekaniskt.** Det kan förorsaka invändig kortslutning.
- **Laddaren får inte användas på eller i omedelbar närhet av lättantändliga ytor (t.ex. papper, textilier).** De kan börja brinna, eftersom laddaren blir varm när den används.
- **Om anslutningskabeln till denna produkt skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst, eller av en person med liknande kvalifikationer, i syfte att undvika fara.**
- **Dra ur laddarens kontakt ur eluttaget före rengöring för att minska risken för elchocker.**
- Ladda inte ej laddningsbara batterier i laddaren.

- **Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE.** Det kan orsaka elchock eller eldsvåda.
- Observera alltid gällande säkerhetsanvisningar samt regler och information om hur man skyddar miljön.

Laddning

 **Utsätt inte ackumulatören för extrema förhållanden såsom heta och slag. Risk för skador p.g.a. utträngande elektrolytlösning!**

 **Ladda batteriet enbart i torra utrymmen. Utsidan av batteriet måste vara ren och torr innan du ansluter laddaren. Risk för skador p.g.a. stötar.**

 Batterier ur modellserie (PARKSIDE) X 20 V Team får bara laddas med laddare ur modellserie (PARKSIDE) X 20 V Team.

- Ladda batteriet före första användning.

Kontroll av ackumulatorns laddningsstatus

Laddningsindikeringen (3) anger laddningsstatus för ackumulatören (4).

Tryck på knappen på laddningsindikator (2) på batteriet. Batteriets laddningsnivå visas genom att respektive lysdiod tänds.

3 lysdioder lyser (röd, orange och grön):


Batteri laddat

2 lysdioder lyser (röd och orange):

Batteri delvis laddat

1 lysdiod lyser (röd):

Batteri måste laddas

 Ladda batteriet (4) när bara den röda LED-lampan på laddningsnivåvisaren (3) fortfarande lyser.

Ladda upp batteriet

i Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det. Ladda batteriet (4) när bara den röda LED-lampan på laddningsnivåvisaren (3) fortfarande lyser.

i Laddaren kyls med en fläkt.

1. Ta ev. ut batteriet (4) ur produkten.
2. För in batteriet (4) i laddarens (5) laddningsfack.
3. Anslut laddaren (5) till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren (5).
5. Dra ut det färdigladdade batteriet (4) ur laddaren (5).

Översikt över LED-lampor på laddaren:

Grön LED-lampa (6) lyser utan insatt batteri:

Laddaren är driftklar.

Grön LED-lampa (6) lyser:

Batteriet är färdi gladdat.

Röd LED-lampa (7) lyser:

Batteriet laddas.

Röd LED (7) blinkar:

Batteri överhettat

Röd (7) + grön (6) LED blinkar:

Batteri defekt

Lagring

Förvara laddaren på en torrt plats skyddad från damm och utom räckhåll för barn.

Väggållare Laddare (tillval)

Du kan även montera laddaren (5) på väggen.

- Fäst två skruvar med pluggar med 102 mm avstånd i önskad position på väggen.
- Skruvhuvudet ska ha en diameter på 7-9 mm.
- Skruvhuvudena ska sticka ut ca 10 mm ur väggen.
- Du kan placera laddaren (5) med väggållarens öppningar mot de två skruvarna och dra ner laddaren så långt det går.



Var försiktig så att du inte skadar några ledningar när du borrar. Använd lämpliga lednings-sökare för att hitta dolda ledningar eller se efter på installationsritningen. Kontakt med elektriska ledningar kan orsaka elchock och brand, kontakt med en gasledning kan leda till explosion. Skador på ett vattenrör kan orsaka saksador och elchock.

Rengöring

Rengör laddaren med en torr trasa eller en pensel. Använd inte vatten eller metallföremål.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Avfallshantering och miljöskydd

Ta ur ackumulatören ur produkten och lämna in apparaten, ackumulatören, tillbehören och

förpackningen till återvinningscentral.



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.



Kasta inte batteriet i hushållssoporna, eld (risk för explosion) eller vatten. Skadade batterier kan skada miljön och din hälsa om giftiga ångor eller vätskor kommer ut.

- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG. Lämna in uttjänta batteripaket och/eller produkter till ett allmänt insamlingsställe. Fråga på din kommun eller stadsförvaltning om möjligheterna att kassera eller återvinna uttjänta batteripaket eller elverktyg.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall: Alla som använder elektriska och elektroniska

produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Garanti

Bästa kund!

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti.

Om det skulle vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade

rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin gäller endast för material- eller tillverkningsfel. Garantin omfattar inte normalt slitage av slitdelar. Garantin gäller inte om produkten skadats, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. Inte heller för skador till följd av vatten, frost, blixn och brand eller fel transport. Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej

använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicekontor, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och artikelnumret (IAN 497649_2204) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen

kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.

- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av mottagningsproblem och extrakostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrankerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationservice

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin** genom vårt servicekontor mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan ta hand enbart om produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och frankerade.

OBS: Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicekontor.

Produkter som har skickats in ofrankerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: grizzly@lidl.se

IAN 497649_2204

FI

Service Finland

Tel.: 010309 3582

E-Mail: grizzly@lidl.fi

IAN 497649_2204**Importör**

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar/Tillbehör

**Reservdelar och tillbehör finns på
www.grizzlytools.shop**

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen. Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 26).

Laddare	PLG 20 C3, EU	80001355
	PLG 20 C3, UK	80001356
Batteri	PAP 20 B1, 2,0 Ah	80001156
	PAP 20 B3, 4,0 Ah	80001157

Turinys

Įvadas	28
Naudojimas pagal paskirtį	29
Bendrasis aprašymas. 29	
Apžvalga	29
Techniniai duomenys.. 29	
Įkrovimo laikas..... 30	
Saugos nurodymai..... 30	
Ženklaai instrukcijoje..... 31	
Ženklaai ant kroviklio 31	
Bendrieji saugos nurodymai..... 31	
Įkrovimas	33
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra..... 33	

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį.

Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso neprikaištingą veikimą.

Akumulatoriaus įkrovimas	34
Laikymas	34
Kroviklio tvirtinimas ant sienos	34
Valymas	35
Techninė priežiūra..... 35	
Šalinimas ir aplinkos apsauga	35
Garantija	36
Remonto paslaugos ... 38	
Service-Center	39
Importuotojas	39
Atsarginės dalys/ Priedai..... 39	
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas	81



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir

perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įkroviklis skirti naudoti su „(Parkside) X 20 V Team“ serijos akumuliatoriais. Naudojant bet kokiais kitais tikslais, prietaisas gali sugesti ir kelti didelį pavojų naudotojui. Šis prietaisas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Bendrasis aprašymas



Paveikslėliai pateikti priekiniame išskleidžiamajame puslapyje.

A Apžvalga

- 1 Atlaisvinimo mygtukas
- 2 Įkrovos lygio indikatorius mygtukas
- 3 Įkrovos lygio indikatorius
- 4 Akumuliatorius
- 5 Kroviklis
- 6 Žalias kontrolinis indikatorius
- 7 Raudonas kontrolinis indikatorius

i Baterija į komplektą neįeina.

Techniniai duomenys

Akumuliatoriaus ikroviklis.....PLG 20 C3
 Įėjimo įtampa 230–240 V~
 Įėjimo keitimas srovės dažnis 50 Hz
 Galia..... 120 W
 Išėjimo įtampa 21,5 V==
 Išėjimo galia..... 96,75 W
 Išėjimo srovė4,5 A
 Apsaugos klasė II
 Įrankio saugiklis..... T3.15A



Akumulatorius visą savo talpą pasiekia tik po kelių įkrovimų.

Įkrovimo laikas

Įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Dėmesio! Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Saugos nurodymai

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautrių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suprato prietaiso keliamą pavojų. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

		Kroviklis
		PLG 20 C3
Akumulatorius	PAP 20 A1, PAP 20 B1	35 Min
	PAP 20 A3, PAP 20 B3	60 Min
	Smart PAPS 204 A1	60 Min
	Smart PAPS 208 A1	120 Min

Ženkilai instrukcijoje



Pavojaus ženklai su nurodymais, kaip apsisaugoti nuo žmonių sužalojimo ir materialinės žalos



Pavojaus ženklas su informacija, padedanti apsisaugoti nuo sužalojimų elektros smūgiu



Nurodomasis ženklas su informacija, kaip geriau naudoti prietaisą

Ženkilai ant kroviklio



Šis įrenginys yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis.



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



Kroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prietaiso saugiklis



II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)



Elektrinių prietaisų neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Kroviklio kontroliniai indikatoriai (LED).

Bendrieji saugos nurodymai




Dėmesio! Siekiant apsisaugoti nuo elektros smūgio, sužeidimo ar gaisro pavojaus, dirbant su elektriniais įrankiais turi būti laikomasi šių pagrindinių saugos priemonių:


- Būtina prižiūrėti, kad su prietaisu nežaistų vaikai.

- **Kroviklį galima naudoti tik „(Parkside) X 20 V Team“ serijos akumuliatoriams, kuriems jis yra skirtas.** Naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti galima susižaloti ir sukelti gaisrą.
- **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką bei paveskite juos sutaisyti kvalifikuotiems asmenims, naudojant originalias dalis. Nenaudokite sugadinto kroviklio ir patys jį neatidarykite.** Taip užtikrinama, kad prietaisas išliks saugus.
- **Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka nurodytąją techninių duomenų lentelėje ant kroviklio.** Gresia elektros smūgio pavojus.
- **Kroviklis turi būti švarus ir apsaugotas nuo drėgmės bei lietaus. Niekada nenaudokite kroviklio lauke.** Dėl nešvarumų ir patekusio vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- **Venkite kroviklio mechaninio pažeidimo.** Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- **Kroviklio negalima eksploatuoti ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės).** Gresia gaisro pavojus dėl įšilimo įkrovimo metu.
- **Jeigu šio įrankio maitinimo laidas pažeidžiamas, jį, kad nekeltų pavojaus, reikia pavesiti pakeisti gamintojui arba jo klientų aptarnavimo skyriui ar panašiai kvalifikuotam asmeniui.**
- **Kroviklyje neįkraukite neįkraunamų baterijų.** Įrankis gali sugesti.
- **Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, prieš valydami kroviklį ištraukite jį kištuką iš elektros lizdo.**
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus prie-**

du. Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Įkrovimas

 **Saugokite akumuliatorių nuo kraštutinių sąlygų, pavyzdžiui, karščio ir smūgių. Ištekėjęs elektrolitų tirpalas kečia sužalojimo pavojų! Patėkus į akis arba ant odos, pažeistas vietas nuplaukite vandeniu arba neutralizuojamąja priemone ir kreipkitės į gydytoją.**

 **Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose. Prieš prijungdami kroviklį įsitinkinkite, kad akumulatoriaus išorinis paviršius yra švarus ir sausas. Kyla pavojus būti sužalotiems elektros smūgio.**

 Įkraukite „(Parkside) X 20 V Team“ serijos

akumulatorius tik naudodami „(Parkside) X 20 V Team“ serijos įkroviklį.

- Prieš pirmą kartą naudodami įkraukite akumuliatorių.
- Visada laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkos apsaugos taisyklių bei nurodymų.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (3) rodo akumulatoriaus (4) įkrovos lygį. Paspauskite įkrovos lygio indikatoriaus mygtuką (2). Akumulatoriaus įkrovos lygį rodo atitinkamai šviečiantys šviesos diodai.

Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, oranžinis ir žalias):

Akumuliatorių įkrautas
Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas ir oranžinis): Akumuliatorius iš dalies įkrautas

Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas): akumuliatorių reikia įkrauti

i Akumuliatorių (4) įkraukite tada, kai švies vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (3) šviesos diodas.

Akumuliatoriaus įkrovimas

i Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti. Akumuliatorių (4) įkraukite tada, kai švies vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (3) šviesos diodas.

1. Jei reikia, išimkite akumuliatorių (4) iš įrenginio.
2. Akumuliatorių (4) įdėkite į kroviklio (5) įkrovimo lizdą.
3. Įjunkite kroviklį (5) į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, išjunkite kroviklį (5) iš tinklo.
5. Išimkite akumuliatorių (4) iš kroviklio (5).

Kroviklio šviesos diodų indikatorius (6) apžvalga: Šviečia žalias šviesos diodas LED (6), nors akumuliatorius

nejedetas: kroviklis parengtas naudoti.

Šviečia žalias šviesos diodas (6): akumuliatorius įkrautas.

Šviečia raudonas šviesos diodas (7): akumuliatoriaus įkraunamas.

Raudonas šviesos diodas (7)

mirksi: viršyta temperatūra

Raudonas (7) ir žalias šviesos

diodas (6) mirksi: akumuliatorius sugedo

Laikymas

Įrankį laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kroviklio tvirtinimas ant sienos (pasirinktinai)

Kroviklį (5) taip pat galite pritvirtinti ant sienos.

- Į norimą sienos vietą, 102 mm atstumu, naudodami kaiščius įsukite du varžtus.
- Varžto galvutė gali būti 7 - 9 mm skersmens.

- Varžtų galvutės turi būti atitolę nuo sienos maždaug 10 mm atstumu.
- Kroviklį (5) sieninio laikiklio angomis galite uždėti ant abiejų varžtų ir kroviklį iki galo patraukti žemyn.



Gręždami stebėkite, kad nepažeistumėte elektros laidų ir vamzdynų. Suraskite juos tinkamais ieškokliais arba pasižiūrėkite įrengimo plane. Užkliudžius elektros laidus, galima patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą, o užkliudžius dujų vamzdžius, gali įvykti sprogitimas. Apgadinus vandentiekio vamzdį, galima patirti materialinės žalos arba elektros smūgį.

Valymas

Kroviklį ir akumuliatorių valykite sausa šluoste arba šepetėliu. Neplaukite vandeniu ir nevalykite metaliniais daiktais.

Techninė priežiūra

Įrenginiui techninės priežiūros nereikia.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



lekartu, piederumus un iesaiņojumu nododiet vi-dei labvēlīgai atreizējai izmantošanai.

- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Gražinkite akumuliatorių ir (arba) įrenginį į siūlomus surinkimo punktus. Norėdami gauti informacijos apie naudotų elektrinių įrankių / akumuliatorių blokų išmetimą, susisiekite su savivaldybės ar miesto administracija.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų: Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam prietaisui suteikiama penkerius metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietai-

so defektai, prietaiso pardavėjas atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką. Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis) arba pažeistoms lūžtančioms dalims.

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurių įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o ne pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 497649_2204), kuri-

ais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.

- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisieki­te su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.
- Jeigu prietaisas būtų pripažint­as defektiniu, jums pasikalbė­jus su mūsų klientų aptarnavi­mo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pa­teikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat

prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kro­viniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už už­mokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą. Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prie­taisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios

paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT Paslaugos Lietuva

Tel.: 8800 331 44

e-mail: grizzly@lidl.lt

IAN 497649_2204

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzlytools.shop

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą. Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center„ (žr. 38 puslapį).

Kroviklis:

PLG 20 C3; 4,5 A, EU.....80001355

PLG 20 C3; 4,5 A, UK80001356

Akumulatorius:

PAP 20 B180001156

PAP 20 B380001157

Saturs

Ievads	40	Akumulatora uzlāde	46
Noteikumiem atbilstoša izmantošana	41	Uzglabāšana	47
Vispārīgs apraksts	41	Uzlādes ierīces montāža pie sienas	47
Pārskats	41	Tīrīšana	47
Tehniskie dati	41	Apkope	47
Uzlādes laiks	42	Likvidēšana/vides aizsardzība	48
Drošības norādījumi ... 42		Garantija	49
Lietošanas instrukcijā		Remonta serviss	51
izmantotie simboli:	43	Servisa centrs	52
Simboli uz uzlādes ierīces	43	Importētājs	52
Drošības norādījumi akumulatora lādētājam	43	Rezerves daļas / piederumi	52
Uzlāde	45	Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums	82
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude	45		

Ievads

Apsveicam Jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi tiek nodrošināta Jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukciju ir šīs ierīces sastāvdaļa.

Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, izmantošanu un utilizāciju. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem apkalpošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit

aprakstīto un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Lādētājs ir jāizmanto kopā ar (PARKSIDE) X 20 V Team sērijas akumulatoriem. Jebkāds cits lietojums var izraisīt ierīces bojājumus un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta.

Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēli ir atrodami atlokāmajā lapā.

A Pārskats

- 1 Atbloķēšanas poga
- 2 Poga uzlādes statusa rādīšanai
- 3 Uzlādes līmeņa indikators
- 4 Akumulators
- 5 Uzlādes ierīce
- 6 Kontroles lampiņa - zaļā
- 7 Kontroles lampiņa - sarkanā



Baterija un lādētājs nav iekļauti komplektā.

Tehniskie dati

Ladetais..... PLG 20 C3

leejas spriegums..... 230-240 V
leejas maiņstrāvas
frekvence 50 Hz
elektrības patēriņš. 120 W
Izejas spriegums 21,5 V \equiv

Izejas strāva 4,5 A
 Izejas jauda 96,75 W
 Ierīces drošinātājs T3.15A
 Aizsardzības klase □ II

i Akumulators sasniedz pilnu jaudu tikai pēc vairākkārtējas uzlādes.

Uzlādes laiks

Ierīce ir (Parkside) X 20 V Team sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar (Parkside) X 20 V Team sērijas akumulatoriem.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Aktuālais saraksts attiecībā uz akumulatoru saderību ir pieejams vietnē: www.lidl.de/akku

Drošības norādījumi

Šo iekārtu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par iekārtas drošu lietošanu un saprot ar to saistīto risku. Bērni nedrīkst rotalāties ar iekārtu. Bērni, kas atstāti bez uzraudzības, nedrīkst

		Uzlādes ierīce
		PLG 20 C3
Akumulators	PAP 20 A1, PAP 20 B1	35 Min
	PAP 20 A3, PAP 20 B3	60 Min
	Smart PAPS 204 A1	60 Min
	Smart PAPS 208 A1	120 Min

ne fīrīt iekārtu, ne veikt tās apkopi.



Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli:



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus vai nepieļaut inventāra bojājumus.



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus no elektriskās strāvas trieciena.



Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci

Simboli uz uzlādes ierīces



Šis lādētājs ir X 20 V Team sastāvdaļa.



Uzmanību!



Uzlādes ierīce ir piemērota lietošanai tikai iekštelpās.



Ierīces drošinātājs



Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Vadības displejs uzlādes ierīce (LED lampiņa)

Drošības norādījumi akumulatora lādētājam



Uzmanību! Izmantojot elektroierīces, jāievēro šādi drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku:

- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- **Lādētājs drīkst uzlādēt tikai (PARKSIDE) X 20 V Team sērijas akumulatorus.** Citu akumulatoru uzlāde rada aizdegšanās un sprādziena risku.
- **Neizmantojiet bojātu lādētāju un neatveriet to pats.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktdakšu. Bojātu ierīci lieciet remontēt tikai kvalificētiem speciālistiem un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Tas ļauj izvairīties no apdraudējumiem un tiek saglabāta ierīces drošība.
- **Pārliedzinieties, vai tīkla spriegums atbilst specifikācijām, kas norādītas uz lādētāja tipa plāksnītes.** Pastāv elektriskās strāvas triecienu risks.
- **Glabājiet lādētāju tīru un sargājiet no mitruma un lietus. Nekad neizmantojiet lādētāju ārpus telpām.** Piesārņojums un ūdens iekļūšana palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Izvairieties no lādētāja mehāniskiem bojājumiem.** Tie var izraisīt iekšēju īssavienojumu.
- **Lādētāju nedrīkst darbināt uz uzliesmojošām virsmām (piem., papīra, tekstilizstrādājumiem) vai to tuvumā.** Uzlādes laikā radītā siltuma dēļ pastāv aizdegšanās risks.
- **Ja ir bojāts ierīces pieslēguma vads, tas jānomaina ražotājam vai viņa klientu servisa darbiniekam, vai personai ar līdzīgu**

kvalifikāciju, lai novērstu riskus.

- Neizmantojiet uzlādes ierīci, lai uzlādētu baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- **Lai mazinātu elektrošoka risku, atvienojiet uzlādes ierīces spraudni no kontaktligzdas, pirms sākat tīrīšanu.**
- **Neizmantojiet piederumus, kurus nav rekomendējis PARKSIDE.** Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Uzlāde



Nepakļaujiet akumulatoru ekstremālu apstākļu, piemēram, siltuma un triecienu iedarbībai. Iztecējais elektrolīta šķidrums rada savainojumu risku! Ja tas ir iekļuvis acīs vai ir notikusi šķidruma saskare ar ādu, noskalojiet skartās vietas ar ūdeni vai neutralizatoru un me-

klējiet ārsta palīdzību.



Akumulatora uzlādi veiciet tikai sausās telpās. Akumulatora ārējai virsmai pirms uzlādes ierīces pieslēgšanas jābūt tīrai un sausai. Pastāv savainojumu risks elektriskās strāvas triecienu dēļ.



(PARKSIDE) X 20 V Team sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar (PARKSIDE) X 20 V Team sērijas uzlādes ierīci.

- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru.
- Vienmēr ievērojiet spēkā esošos drošības norādījumus, kā arī apkārtējās vides aizsardzības noteikumus un norādījumus.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude


Uzlādes līmeņa indikators (3) ierīcē signalizē par akumulatora (4) uzlādes līmeni.

Nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (2) akumulatorā. Akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajai LED lampiņai.


Deg 3 LED lampiņas (sarkana, oranža un zaļa): akumulators ir uzlādēts

Deg 2 LED lampiņas (sarkana un oranža): akumulators ir daļēji uzlādēts

Deg 1 LED lampiņa (sarkana): akumulators ir jāuzlādē

 Veiciet akumulatora (4) uzlādi tad, kad deg tikai uzlādes līmeņa indikatora (3) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatora uzlāde

 Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist

Veiciet akumulatora (4) uzlādi tad, kad deg tikai uzlādes līmeņa indikatora (3) sarkanā LED lampiņa.

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (4) no ierīces.
2. Iebīdiēt akumulatoru (4) uzlādes ierīces (5) padziļinājumā.
3. Savienojiet uzlādes ierīci (5) ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlādes process ir pabeigts, atvienojiet uzlādes ierīci (5) no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru (4) no uzlādes ierīces (5).

Uzlādes ierīces LED kontrollampiņu pārskats:

Bez ievietota akumulatora deg zaļā LED lampiņa (6): Uzlādes ierīce ir gatava darbam.

Deg zaļā LED lampiņa (6): Akumulators ir uzlādēts.

Deg sarkanā LED lampiņa (7): Notiek akumulatora uzlāde.

Mirgo sarkanā LED lampiņa (7): Pārkarsēšana

Mirgo sarkanā (7) un zaļā LED lampiņa (6): Akumulatora defekts.

Uzglabāšana

Uzglabājiet iekārtu sausā vietā ārpus bērnu piekļuves zonas.

Uzlādes ierīces montāža pie sienas (pēc izvēles)

Jūs varat uzlādes ierīci (5) uzmontēt arī pie sienas.

- Izvēlētajā vietā sienā ar dībeļu palīdzību iestipriniet divas skrūves, ievērojot 102 mm attālumu.
- Skrūvju galviņas diametrs var būt 7 - 9 mm.
- Atstājiet skrūvju galviņas apm. 10 mm attālumā no sienas.
- Jūs varat uzlādes ierīci (5) ar sienas turētāja atverēm pa priekšu pielikt pie abām skrūvēm un uzlādes ierīci līdz galam vilkt uz leju.



Urbšanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai nesabojātu elektroapgādes vadus. Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu slēptu strāvas vadu atrašanās vietu, vai arī izmantojiet elektroinstalāciju shēmu. Saskaņā ar strāvas vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu, bet saskaņā ar gāzes vadu var izraisīt eksploziju. Saskaņā ar ūdensvadu var nodarīt materiālo kaitējumu un izraisīt strāvas triecienu.

Tīrīšana

Uzlādes ierīces tīrīšanai izmantojiet sausu drānu vai otu.

Neizmantojiet ūdeni vai metāla priekšmetus.

Apkope

Iekārtai nav nepieciešama apkope.

Likvidēšana/vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un nogādājiel ierīci, akumulatoru un iepakojumu videi draudzīgā pārstrādes centrā. Likvidējiel iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.



Elektroierīces nedrīkst izsviest sadzīves atkritumos!



Nemetiel akumulatoru mājsaimniecības atkritumos, ugunī (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja no tiem izplūst indīgi tvaiki vai šķidrums.

- Bojāti vai nolietoti akumulatori saskaņā ar Direktīvu 2006/66/ĒK ir nododami otrreizējai pārstrādei.
- Likvidējiel akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Akumulatorus nododiel nolietoto bateriju savākšanas punktā, no kurienes tie tiks

nogādāti uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem vai mūsu servisa centrā.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem: Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīd-

zekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!
Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums].
Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā

bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums. Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas vienīgi uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz normālu dilstošo detaļu nolietojumu (piemēram, uz akumulatora kapacitāti).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja ierīcei ir nodarīti bojājumi, tā nav lietota atbilstoši noteikumiem vai tai nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis ūdens, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā

tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts. Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 497649_2204), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.

- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet sīkaku informāciju par tālākajiem rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.
- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un kļāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kas ir čekus), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliedzieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra

prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī kļāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, **kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros**, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē.

Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi.

Mēs varam apstrādāt tikai tādas iekārtas, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību!

Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli. Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava. Jūsu iesūtīto bojāto



ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas.

Servisa centrs

LV Servisa Latvija

Tel.: 8000 58 08

E-Mail: grizzly@lidl.lv

IAN 497649_2204

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas / piederumi

**Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē
www.grizzlytools.shop**

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzu, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 51 lpp.).

Akumulators:

PAP 20 B1, 2,0 Ah80001156

PAP 20 B3, 4,0 Ah80001157

Uzlādes ierīce:

PLG 20 C3, EU80001355

PLG 20 C3, UK80001356

Sisu

Sissejuhatus	53	Aku laadimine	58
Otstarbekohane kasutamine.....	54	Hoiundamine	59
Üldine kirjeldus.....	54	Laaduri seinakinnitus	59
Ülevaade	54	Puhastamine.....	60
Tehnilised andmed	54	Hooldus	60
Laadimisaeg	55	Jäätmekäitlus /	
Ohutusjuhised.....	55	keskkonnakaitse	60
Sümbolid ja		Garantii	61
piktogrammide	56	Remonditeenus	63
Ohutusjuhised akulaadija		Teeninduskeskus	63
jaoks	56	Importija.....	63
Laadimistoiming	58	Varuosad/tarvikud ...	64
Aku laetustaseme		Tõlge EÜ vastavusde-	
kontrollimine.....	58	klaratsiooni originaal-	
		dokumendist.....	83

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostnud kõrgekvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjel-

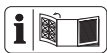
datud viisil ja otstarbel. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Otstarbekohane kasutamine

Laadijat tuleb kasutada koos (PARKSIDE) X 20 V Team seeria akudega. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kaasa tuua seadme kahjustused ning tõsise ohu kasutajale.

See seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks. Ärieesmärgil kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tekivad mitteotstarbekohasest või valest kasutamisest.

Üldine kirjeldus



Joonised leiate eesmiselt volditavalt leheküljelt.

A Ülevaade

- 1 Lukustuse vabastusklahv
- 2 Laetustaseme näidiku klahv
- 3 Laetustaseme näidik
- 4 Aku
- 5 Laadur
- 6 Kontrollnäidik - Roheline
- 7 Kontrollnäidik - Punane

i Aku ja laadija ei kuulu komplekti.

Tehnilised andmed

Laadimisseade

.....	PLG 20 C3
Sisendpinge	230-240 V~
Sisendvahelduvvoolu	
Sagedus	50 Hz
energiatarve.	120 W
Väljundpinge	21,5 V==
Väljundvool	4,5 A
Väljundvõimsus	96,75 W
Kaitseklass	<input type="checkbox"/> II
Seadme kaitse	T3, 15A

i Aku saavutab täisvõimsuse alles pärast mitmekordset laadimist.

Laadimisaeg

Seade on seeria (Parkside)
X 20 V Team osa ja seda
saab käitada seeria (Parkside)
X 20 V Team akudega.

Me soovitame teile käitada
seda seadet ainult järgmiste
akudega:

PAP 20 B1, PAP 20 B3,
Smart PAPS 204 A1,
Smart PAPS 208 A1.

Uusima nimekirja akude ühildu-
vuse kohta leiate aadressilt:
www.lidl.de/akku

Ohutusjuhised


Seda seadet võivad kasu-
tada vähemalt 8-aastased
lapsed ning füüsilise, sen-
soorse või vaimse puudega
isikud või väheste kogemu-
ste ja teadmistega isikud,
kui neid jälgitakse või kui
neid on juhendatud seadet
ohutult kasutama ja nad
mõistavad kasutamisest
tulenevaid ohte. Lapsed ei
tohi seadmega mängida.
Lapsed ei tohi ilma järele-
valveta teha seadme puha-
stus- ja hooldustöid.


		Laadur
		PLG 20 C3
Aku	PAP 20 A1, PAP 20 B1	35 Min
	PAP 20 A3, PAP 20 B3	60 Min
	Smart PAPS 204 A1	60 Min
	Smart PAPS 208 A1	120 Min

Sümbolid ja piktogramm


Sümbolid kasutusjuhendis:

 Ohusümbol koos juhistega isiku- ja varakahjude vältimiseks.

 Ohusümbol koos juhistega elektrilöögist tulenevata isiku- ja varakahjude vältimiseks.


 Juhisesümbolid koos teabega seadme parema käsitlemise kohta.

Laaduril olevad sümbolid:

 See seade on X 20 V Teami osa.

 Tähelepanu!

 Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

 Laadur sobib kasutamiseks ainult siseruumides.


 T3.15A Seadme kaitse

 Kaitseklass II (Kahekordne isolatsioon)

 Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

 Kontrollnäidikud (LED) laaduril

Ohutusjuhised aku-laadija jaoks

 **Tähelepanu! Elektritööriistade kasutamisel peab kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tulekahju vastu tarvitusele võtma järgmised põhilised ohutusmeetmed:**

- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Laadija tohib laadida

ainult (PARKSIDE) X 20 V Team seeria akusid.


Teiste akude laadimine tekitab tulekahju- ja plahvatusohtu.


- **Ärge kasutage defektset laadijat ega avage seda ise. Kontrollige laadijat, kaablit ja pistikut enne iga kasutuskorda.** Laske defektset seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. See väldib ohte ja säilib seadme ohutus.
- **Veenduge, et võrgupinge vastaks laadija tüübisildil olevatele andmetele.** Esineb elektrilöögi oht.
- **Hoidke laadija puhas ja kaitstuna niiskuse ja vihma eest.** Ärge kunagi kasutage laadijat õues. Saastumine ja vee sissepääs suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige laadija mehhaanilisi kahjustusi.** Need võivad põhjustada sise-


misi lühiseid.

- **Laadijat ei tohi kasutada tuleohtlikel pindadel (nt paber, tekstiil) või nende läheduses.** Laadimise ajal tekkiva kuumuse tõttu on tulekahjuoht.
- **Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.**
- Ärge laadige laaduris korduvalt mittelaetavaid patareiseid.
- **Elektrilöögi riski vähendamiseks tõmmake laaduri pistik enne puhastamist pistikupešast välja.**
- **Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud.** See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Laadimistoiming

 Ärge jätke akut äärmuslikesse tingimustesse nagu sooja kätte ja löögi alla. Väljalekkiva elektrolüüdilahuse tõttu esineb vigastusohu! Silma ja nahale sattumisel peske vastavat kohta vee või neutraliseeriva lahusega ning pöörduge arsti poole.

 Laadige akut ainult kuivades ruumides. Aku välispind peab enne laaduri ühendamist olema puhas ja kuiv. Esineb elektrilöögist tulenevate vigastuste oht.

 Laadige (PARKSIDE) X 20 V Team seeria akusid ainult seeria (PARKSIDE) X 20 V Team laaduriga.

- Enne seadme esimest kasutamist laadige aku täis.
- Järgige iga juhul vastavaid kehtivaid ohutusjuhiseid ning keskkonnakaitsealaseid määrust ja juhiseid.

Aku laetustaseme kontrollimine

Laetustaseme näidik (3) näitab aku (4) laetustaset. Vajutage akul laetustaseme nuppu (2). Aku laetustaset näitab vastava LED-näidiku süttimine.

3 LEDi põlevad (punane, oranž, roheline):


Aku laetud

2 LEDi põlevad (punane ja oranž):


Aku osaliselt laetud

1 LED põleb (punane):

Akut tuleb laadida

 Laadige akut (4), kui põleb ainult veel laetustaseme näidiku (3) punane LED.

Aku laadimine

 Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda. Laadige akut (4), kui põleb veel ainult punane laetustaseme näidiku LED (3).

1. Vajadusel võtke aku (4) seadmest välja.

2. Lükake aku (4) laaduri (5) laadimispessa.
3. Ühendage laadur (5) pistikupesasa.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur (5) võrgust.
5. Tõmmake aku (4) laadurist (5) välja.

Kõikide LED-kontrollnäidikutega ülevaade laaduril:

Roheline LED (6) põleb paigaldamata aku korral:

Laadur käitusvalmis.

Roheline LED (6) põleb:

Aku on laetud.

Punane LED (7) põleb:

Akut laetakse.

Punane LED (7) vilgub:

Liiga kõrge temperatuur

Punane (7) ja roheline LED (6)

vilguvad:

Aku defektne

Hoiundamine

Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Laaduri seinakinnitus (lisavarustus)

Laaduri (5) võite kinnitada ka seinale.

- Kinnitage kaks kruvi teineteisest 102 mm kaugusele tüüblite abil seinale soovitud kohta.
- Kruvipea läbimõõt võib olla 7 - 9 mm.
- Jätke kruvipea umbes 10 mm kaugusele seinast välja.
- Laaduri (5) võite paigaldada seinahoidiku avadega nende kahele kruvile ja tõmmata laaduri kuni tõkiseni alla.



Jälgige puurimisel, et ei kahjustata torusid ja juhtmeid. Kasutage nende määramiseks sobivaid otsinguseadmeid või kasutage abiks paigaldusskeemi. Kokkupuutumine elektrijuhtmetega võib põhjustada elektrilööki ja tulekahju, kok-

kupuutumine gaasitoruga tekita da plahvatuse. Veetoru kahjustamine võib tekitada materiaalse kahju ja elektrilöögi.

Puhastamine

Puhastage laadurit kuiva lapi või pintsliga. Ärge kasutage vett ega metallist esemeid.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Jäätmekäitlus / keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja viige seade, aku ja pakend keskkonnasõbralikku taaskasutuskeskusesse. Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka



Li-Ion

Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette.

Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aurud või vedelikud lekivad sellest välja.

- Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EG taaskasutada.
- Käideldge akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnahoidlikult taaskasutusse. Asjakohast teavet küsige kohalikul jäätmekäitlejal või meie teeninduskeskusest.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU: Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises sise-riiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumis-kohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Garantii

Väga austatud klient
Saate sellele seadmele 3-aastase garantii alates ostukuupäevast. Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kassatšekk alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu. Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu ma-

terjali- või tootmisvigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme. Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täimisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasulised.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib eranditult ainult materjali- ja tootmisvigade esinemise korral. See garantii ei laiene kuluvdetailide normaalsele kulumisele (nt aku mahtuvus).

See garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, seda ei ole kasutatud otstarbekohaselt või seda ei ole hooldatud. Sama kehtib veest, pakasest, äikesest ja tulest või valest transpordist tulenevate kahjustuste korral. Toote otstarbekohaseks kasutamiseks tuleb kõiki kasutusjuhendis esitatud juhiseid täpselt järgida. Kasutusviise ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud kasutamiseks erakätes, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu kasutamise korral,

jõu kasutamise ja seadme lahtitegemise korral, mida ei ole tehtud meie volitatud teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 497649_2204).
- Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt, tehtud graveeringu näol, oma juhendi tiitelheltil (all vasakul) või tagaküljel või all olevalt kleepsult.
- Talitlusvigade või muude puuduste ilmnimisel võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel. Seejärel saate lisateavet teie reklamatsiooni menetlemise kohta.
- Katkise seadme saate pärast meie klienditeenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse

aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmumise aja kohta. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahoidmiseks kasutage kindlasti teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasuta eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos seadmega palun kõik sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvaid remonttöid saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus koostab teile meelsasti hinnapakumise. Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud. **Tähelepanu!** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatekuludega (lahti-

selt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta. Meile saadetud defektsed seadmed kõrvaldamise kasutusest tasuta.

Teeninduskeskus

EE **Teenus Eesti**

Tel.: 8000 049 109

E-Mail: grizzly@lidl.ee

IAN 497649_2204

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad/tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida
aadressil www.grizzlytools.shop**

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blanketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 63).

Aku

PAP 20 B1, 2,0 Ah80001156

PAP 20 B3, 4,0 Ah80001157

Laadur

PLG 20 C3, EU80001355

PLG 20 C3, UK80001356

Inhalt

Einleitung	65	Ladevorgang	70
Bestimmungsgemäße		Ladezustand des	
Verwendung	66	Akkus prüfen	71
Allgemeine		Akku aufladen	71
Beschreibung	66	Lagerung	72
Übersicht	66	Wandbefestigung	
Technische Daten	66	Ladegerät.....	72
Ladezeiten	67	Reinigung	73
Sicherheitshinweise	67	Wartung	73
Bildzeichen in der		Entsorgung/	
Anleitung	68	Umweltschutz	73
Bildzeichen auf		Garantie	74
dem Ladegerät.....	68	Reparatur-Service	77
Sicherheitshinweise für das		Service-Center	77
Akkuladegerät	68	Importeur	77
		Ersatzteile/Zubehör ...	78
		Original-EG-Konformitäts-	
		erklärung	84

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle

unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsor-

gung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät ist in Verbindung mit Akkus der Serie (PARKSIDE) X 20 V Team zu benutzen. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

A Übersicht

- 1 Entriegelungstaste
- 2 Taste zur Ladezustandsanzeige
- 3 Ladezustandsanzeige
- 4 Akku
- 5 Ladegerät
- 6 Kontrollanzeige - Grün
- 7 Kontrollanzeige - Rot



Der Akku ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Technische Daten

Ladegerät PLG 20 C3

Eingangsspannung 230-240 V~
 Eingangswechselstromfrequenz 50 Hz
 Leistungsaufnahme. 120 W
 Ausgangsspannung 21,5 V==

Ausgangsleistung96,75 W
 Ausgangsstrom4,5 A
 Schutzklasse□ II
 Gerätesicherung T3.15A

i Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku


		Ladegerät
		PLG 20 C3
Akkus	PAP 20 A1 PAP 20 B1	35 Min
	PAP 20 A3 PAP 20 B3	60 Min
	Smart PAPS 204 A1	60 Min
	Smart PAPS 208 A1	120 Min


Sicherheitshinweise


Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem

Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bildzeichen in der Anleitung

 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**

 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag**


 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät


Bildzeichen auf dem Ladegerät



Dieses Gerät ist Teil des X 20 V TEAM.

 **Achtung!**

 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

 Nur für den Gebrauch in Innenräumen


 **T3.15A** Gerätesicherung

 Schutzklasse II (Doppelisolierung)

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 Kontrollanzeigen (LED) Ladegerät

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät

 **Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicher-**

heitsmaßnahmen zu beachten:

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Das Ladegerät darf nur Akkus der Serie (PARKSIDE) X 20 V Team laden.** Das Laden anderer Akkus führt zu Brand- und Explosionsgefahr.
- **Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit werden Gefährdungen vermieden und die Sicherheit des Gerätes bleibt erhalten.
- **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Verschmutzungen und das Eindringen von Wasser erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf oder in der Nähe von brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden

den Erwärmung.

- **Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- **Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.**
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Laden Sie Akkus der Serie (PARKSIDE) X 20 V Team nur mit einem Ladegerät der Serie (PARKSIDE) X 20 V Team auf.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (3) signalisiert den Ladezustand des Akkus (4). Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (2) am Akku. Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün): Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange): Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden

i Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (3) leuchtet.

Akku aufladen

i Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen. Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (3) leuchtet.

i Das Ladegerät verfügt über einen Ventilator zur Kühlung.

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (4) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (4) in den Ladeschacht des Ladegerätes (5).
3. Schließen Sie das Ladegerät (5) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (5) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Ladegerät (5).

Übersicht der LED-Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät:

Grüne LED (6) leuchtet ohne eingesetzten Akku: Ladegerät

betriebsbereit.

Grüne LED (6) leuchtet:

Akku ist geladen.

Rote LED (7) leuchtet: Akku lädt.

Rote LED (7) blinkt: Übertemperatur

Rote (7) und grüne LED (6) blinken: Akku defekt

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wandbefestigung

Ladegerät (optional)

Sie können das Ladegerät (5) auch an der Wand befestigen.

- Bringen Sie zwei Schrauben im Abstand von 102 mm mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.

- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7 - 9 mm haben.
- Lassen Sie die Schraubenköpfe mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorste- hen.
- Sie können das Ladegerät (5) mit den Öffnungen der Wandhalterung an die bei- den Schrauben ansetzen und das Ladegerät auf Anschlag nach unten ziehen.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine

Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

Reinigung

Reinigen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch oder mit einem Pinsel. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt

und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf

eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenschein gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird

das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück.

Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit

anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 497649_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst

die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvorschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 497649_2204
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 497649_2204
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 497649_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG,**
Stockstädter Straße 20,
DE-63762 Großostheim
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 77).

Ladegerät	PLG 20 C3, EU	80001355
	PLG 20 C3, UK	80001356
Akku	PAP 20 B1, 2,0 Ah	80001156
	PAP 20 B3, 4,0 Ah	80001157

FI

Alkuperäisen CE yhdenmukaisuusdistuksen käännös

**Vahvistamme täten, että
Latauslaite, Malli PLG 20 C3**
Seriennummer 000001 – 235000

vastaa seuraavien asiaankuuluvien EU-direktiivien kulloinkin voimassa olevia versioita:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisointia normeja, kansallisia normeja sekä määräyksiä:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta (22)**:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 25.10.2022



Christian Frank
Documentation
Representative
Asiakirjavastuullinen

* Yllä mainittu tuote, jota vakuutus koskee, täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimukset.

** CE-merkinnän myöntämivuoden kaksi viimeistä numeroa.



Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi, att
Laddare, serie PLG 20 C3
Serienummer 000001 – 235000

har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade normer samt nationella standarder och bestämmelser:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna försäkran om överensstämmelse (22)**:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 25.10.2022

Christian Frank
Dokumentationsombud

* Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

** De två sista siffrorna för det år som CE-märkningen gjordes.

LT

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

Kroviklis, serija PLG 20 C3

Serijos Nr. 000001 – 235000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojantį leidimą

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo (22)** parengimą:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 25.10.2022



Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti
dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

** Paskutiniai du skaitmenys rodo metus, kuriais buvo pritvirtintas CE ženklas.

LV

Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka
Uzlādes ierīce, modelis PLG 20 C3
sērijas numurs 000001 – 235000

atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi saskaņotie standarti, kā arī nacionālie standarti un nosacījumi:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Par šīs atbilstības deklarācijas (22)** izdošanu atbildīgs ir vienīgi ražotājs:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 25.10.2022



Christian Frank
Osoba upoważniona do
sporządzenia dokumentacji
technicznej

* *lepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.*

** *Pēdējie divi CE zīmes uzstādīšanas gada cipari.*



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumentidist

Käesolevaga kinnitame, et
Laadur, Mudel PLG 20 C3
seerianumber 000001 – 235000

vastab alljärgnevate ELi direktiivide kehtivatele versioonidele:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgnevaid ühtlustatud
norme ning riiklikke norme ja sätteid:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Selle vastavusdeklaratsiooni (22)** väljaandmise eest vastutab
tootja:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 25.10.2022

Christian Frank
Dokumentatsiooni
koostamiseks volitatud isik

* Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõuko-
gu 8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise
piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

** Kaks viimast numbrit, mis tähistavad CE-märgise paigaldamise aastat.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
Akku-Ladegerät, Baureihe PLG 20 C3
Seriennummer 000001 – 235000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (22)** trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 25.10.2022

Christian Frank
Dokumentations-
bevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

20220927_rev02_ts

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

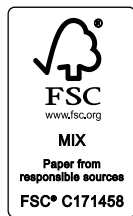
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Informācijas pobūdis

Teksta pēdējās pārskatīšanas datums · Teabe lābivaatamise

kuupäev · Stand der Informationen: 09/2022

Ident.-No.: 80002411092022-FI/LT/LV



IAN 497649_2204

